

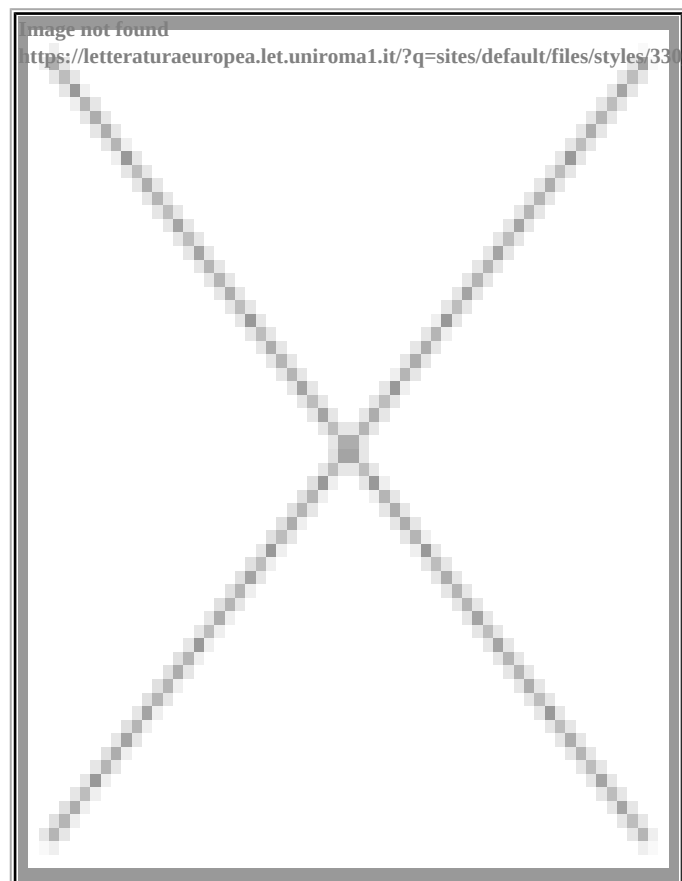
Tradizione manoscritta

- letto 456 volte

CANZONIERE B

- letto 290 volte

Edizione diplomatica

	Quanta senhor q(ue) meu de uos parti A tam muyta q(ue) nu(n)ca ui prazer Nen pesar e querou(os) eu dizer Como prazer ne(n) pesar nen er Perdi o sen o no(n) possestremaR O ben do mal. ne(n) prazer do pesar E desq(ue)uieu. senhor per boa fe De uos parti creedagora be(n) Que non ui prazer ne(n) pesar de re(n) Ea questo direyu(os) Por q(ue) Perdi o sen Ca mha senhor be(n) desaq(ue)la uez Que meudeuos parti no corazo(n) Nunca ar ouueu pesar dese(n)to(n) Ne(n) praz(er)edi reyu(os) q(ue) mho fez Perdi o se(n) o no(n) possestremar O be(n) do mal.
---	---

- letto 254 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Quanta senhor q(ue) meu de uos parti A tam muyta q(ue) nu(n)ca ui prazer Nen pesar e querou(os) eu dizer Como prazer ne(n) pesar nen er Perdi o sen o no(n) possestremaR O ben do mal. ne(n) prazer do pesar	Quant?á, senhor, que m?eu de vós parti, atam muyt?á que nunca vi prazer nen pesar, e quero-vos eu dizer como prazer nen pesar nen er perdi o sén o non poss?estremar o ben do mal nen prazer do pesar.
	II
E desq(ue)uieu. senhor per boa fe De uos parti creedagora be(n) Que non ui prazer ne(n) pesar de re(n) Ea questo direyu(os) Por q(ue) Perdi o sen	E des que vi eu, senhor, per boa fe de vós parti, creed?agora ben que non vi prazer nen pesar de ren; e aquesto direy-vos por que: perdi o sén
	III
Ca mha senhor be(n) desaq(ue)la uez Que meudeuos parti no corazo(n) Nunca ar ouueu pesar dese(n)to(n) Ne(n) praz(er)edi reyu(os) q(ue) mho fez Perdi o se(n) o no(n) possestremar O be(n) do mal.	ca, mha senhor, ben des aquela vez que m?eu de vós parti, no corazon nunca ar ouv?eu pesar, des enton, nen prazer; e direy-vos que mh-o fez: perdi o sén o non poss?estremar o ben do mal

- letto 359 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_518.jpg&itok=aVSb2NcF

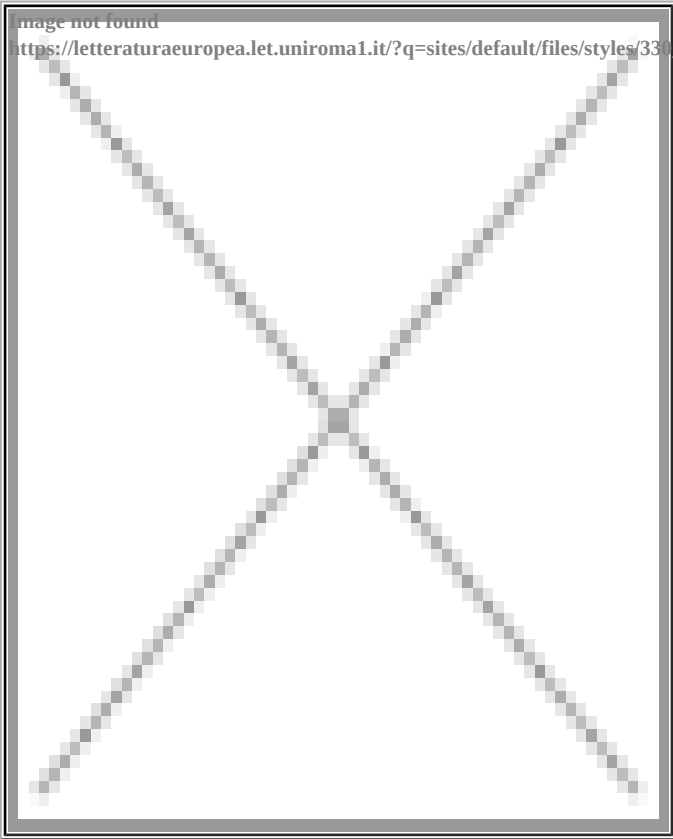


- letto 467 volte

CANZONIERE V

- letto 376 volte

Edizione diplomatica

	Quanta senhor que meude uos parti atam muyta que nunca uj prazer nen pesar e querou(os) eu dizer como prazer nen pesar nen er perdi o sen e non possestremar o ben domal nen prazer do pesar
	E des q(ue)meu senhor per boa(n) fe deuos parti creedagora be(n) q(ue)no(n) ui p(ra)zer ne(n) pesar de re(n) e a questo direyu(os) por q(ue) Perdi o sen
	Ca mha senhor ben desaq(ue)la uez q(ue) meu deuos parti no coraço(n) nunca ar ouueu pesar desento(n) ne(n) praz edireiu(os) q(ue)mho fez perdi o sen eno(n) possestremar o be(n) domal

- letto 313 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Quanta senhor que meude uos parti atam muyta que nunca uj prazer nen pesar e querou(os) eu dizer como prazer nen pesar nen er perdi o sen e non possestremar o ben domal nen prazer do pesar	Quant?á, senhor, que m?eu de vós parti, atam muyt?á que nunca vj prazer nen pesar, e quero-vos eu dizer como prazer nen pesar nen er perdi o sén e non poss?estremar o ben do mal nen prazer do pesar.
	II

E des q(ue)meu senhor per boa(n) fe deuos parti creedagora be(n) q(ue)no(n) ui p(ra)zer ne(n) pesar de re(n) e a questo direyu(os) por q(ue) Perdi o sen	E des que m?eu, senhor, per boan fe, de vós parti, creed?agora ben que non vi prazer nen pesar de ren; e a questo direy-vos por que: perdi o sén
	III
Ca mha senhor ben desaq(ue)la uez q(ue) meu deuos parti no coraço(n) nunca ar ouueu pesar desento(n) ne(n) praz edireiu(os) q(ue)mho fez perdi o sen eno(n) possestremar o be(n) domal	ca, mha senhor, ben des aquela vez que m?eu de vós parti, no coraçon nunca ar ouv?eu pesar, des enton, nen praz; e direi-vos que mh-o fez: perdi o sén e non poss?estremar o ben do mal

- letto 281 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_101.jpg&itok=Sy4zkBpB



- letto 570 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-869>